

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE 21 LUGLIO 2014

(proposta dalla G.C. 8 luglio 2014)

Sessione Ordinaria

Convocato il Consiglio nelle prescritte forme sono intervenuti nell'aula consiliare del Palazzo Civico, oltre al Presidente PORCINO Giovanni ed al Sindaco FASSINO Piero, i Consiglieri:

ALTAMURA Alessandro	CURTO Michele	MUZZARELLI Marco
ALUNNO Guido Maria	D'AMICO Angelo	NOMIS Fosca
AMBROGIO Paola	DELL'UTRI Michele	ONOFRI Laura
APPENDINO Chiara	FERRARIS Giovanni Maria	PAOLINO Michele
ARALDI Andrea	GENISIO Domenica	RICCA Fabrizio
BERTHIER Ferdinando	GRECO LUCCHINA Paolo	SBRIGLIO Giuseppe
BERTOLA Vittorio	LA GANGA Giuseppe	SCANDEREBECH Federica
CARBONERO Roberto	LEVI Marta	TROIANO Dario
CARRETTA Domenico	LEVI-MONTALCINI Piera	TROMBOTTO Maurizio
CASSIANI Luca	LIARDO Enzo	TRONZANO Andrea
CENTILLO Maria Lucia	LOSPINUSO Rocco	VENTURA Giovanni
CERVETTI Barbara Ingrid	MAGLIANO Silvio	VIALE Silvio
CUNTRO' Gioacchino	MARRONE Maurizio	

In totale, con il Presidente ed il Sindaco, n. 40 presenti, nonché gli Assessori: GALLO Stefano - LAVOLTA Enzo - LO RUSSO Stefano - MANGONE Domenico - PASSONI Gianguido - TEDESCO Giuliana - TISI Elide.

Risulta assente il Consigliere COPPOLA Michele.

Con la partecipazione del Segretario Generale PENASSO dr. Mauro.

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: CONVENZIONE PER LA GESTIONE SOCIALE DELL'IMPIANTO SPORTIVO DI BASE, SITO IN VIA PLAVA 66, ALLA "A.S.D. CIRCOLO MIRAFIORI CIME BIANCHE". RINNOVO.

Proposta dell'Assessore Gallo.

Con deliberazione assunta il 16 febbraio 2009 (mecc. 2008 09376/010), esecutiva dal 2 marzo 2009, il Consiglio Comunale assegnava alla "A.S.D. Circolo Mirafiori Cime Bianche", per la durata di cinque anni ed ad un canone annuo di Euro 59,64 IVA compresa, soggetto ad adeguamento annuale ISTAT, la gestione dell'impianto sportivo di base di proprietà comunale sito in via Plava 66 individuato al catasto terreni al Foglio 1465 p. 5 sub 1.

La struttura in oggetto, che è formata da un'area adibita a campi bocce ed un locale adibito a sede sociale e deposito materiale, rilevata nel dettaglio da allegata planimetria, facente parte integrante del presente atto deliberativo (allegato 1 - 1a), si compone di:

- n. 6 campi bocce in terra, illuminati e recintati di 560 mq. (m. 28 x 20);
- un locale adibito a sede sociale di mq. 27 circa (mc. 81) inserito all'interno di un fabbricato ad uso promiscuo (centro incontro, alloggio di custodia).

Al riguardo la Circoscrizione 10 valutata la gestione dell'impianto, reputato che l'Associazione "A.S.D. Circolo Mirafiori Cime Bianche" ha operato nel rispetto della concessione, al fine di garantire la continuità dell'attività svolta ed in considerazione dei risvolti sociali ed aggregativi che tale attività comporta, con deliberazione del 25 febbraio 2014 (mecc. 00750/093) ha proposto di rinnovare la concessione dell'impianto di cui trattasi. Pertanto, in ottemperanza a quanto sancito dal Regolamento comunale n. 295, approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 12 dicembre 2012, (mecc. 2012 04540/010) (esec. 25 dicembre 2012) avente per oggetto: "Regolamento per la Gestione Sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali", ed in considerazione del fatto che la concessione era in scadenza si è provveduto a:

- ad attivare l'iter procedurale relativo all'istanza di rinnovo acquisendo agli atti, ai sensi dell'articolo 6, punto 5 del suddetto Regolamento, nota del 29 aprile 2013 prot. 3862/4-80-1, con la quale l'Associazione ha formalizzato la volontà di proseguire nella gestione sociale della struttura sportiva;
- a concordare con il gestore le condizioni che regoleranno il rinnovo, riportate in apposito disciplinare d'intesa che fa parte integrante del presente atto deliberativo (allegato 2);
- ad acquisire agli atti, ai sensi dell'articolo 6, comma 4 del suddetto regolamento, relazione scritta, inerente la gestione della struttura sportiva di via Plava 66, pervenuta con nota del 21 gennaio 2014 prot. 514/4-80-1.

In ottemperanza a quanto previsto all'articolo 9 (commi 2 - 4) del Regolamento Comunale n. 295, approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 12 dicembre 2012, (mecc. 201204540/010) avente per oggetto "Regolamento per la Gestione Sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali", il canone annuo viene commisurato in complessivi Euro/anno 66,34 di cui Euro 11,97 per IVA al 22% ed Euro 54,37 di canone base. Il canone annuo verrà rivalutato in base agli aggiornamenti ISTAT e dovrà essere versato in un'unica rata annuale anticipata presso l'ufficio cassa della Circoscrizione 10, a far tempo dalla

data di esecutività della presente deliberazione.

La durata della concessione viene stabilita in 5 anni, come previsto dal suddetto Regolamento 295, in quanto l'Associazione "A.S.D. Circolo Mirafiori Cime Bianche" non ha presentato progetto finalizzato ad interventi di carattere strutturale particolarmente rilevanti sulla struttura.

Durante il periodo di concessione, in ossequio a quanto disposto dagli articoli 9 (punto 2 - 5) e 13 del suddetto Regolamento della Città n. 295, il riparto ed imputazione delle utenze verrà effettuato secondo il criterio 80% dell'ammontare dei costi a carico della Città e 20% a carico del concessionario.

Constatato che:

- gli impianti termico, elettrico e idrico comprendono e servono anche altre unità (centro incontro alloggio custodia servizi igienici) che per le loro specificità tecniche sono difficilmente sezionabili;
- le piccole dimensioni della struttura (27 mq. Area sede sociale) da assegnare in concessione non giustificerebbero un intervento, peraltro rilevante sia tecnicamente che economicamente, di sezionamento degli impianti tecnologici relativi alle utenze; si ritiene opportuno mantenere l'intestazione dei contratti di utenza in carico alla Città, che provvederà tramite i competenti Settori centrali al recupero del 20% dei costi valutati sulla quota parte che consta, per i consumi elettrici ed idrici, nel 10% di quelli complessivi riferiti agli impianti tecnologici che servono l'impianto sportivo (allegato 3).

La manutenzione ordinaria e straordinaria sarà posta a carico del concessionario, nei limiti fissati dall'articolo 14 della convenzione allegata.

Alla scadenza, la concessione non sarà rinnovata automaticamente, ma dovrà essere approvata con nuovo atto deliberativo.

Si dà atto che è stata acquisita la dichiarazione attestante l'osservanza del disposto dell'articolo 6 della Legge 122/2010 (all. 4 - n.                   ).

Si specifica che il presente atto deliberativo è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2012 (mecc. 2012 04257/008), come da validazione del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori notificata il 19 febbraio 2014 prot. 1587/4.80.1.

La proposta di concessione, è stata illustrata nella riunione della V Commissione del 12 febbraio 2014 ed esaminata dalla Giunta Circoscrizionale nella seduta del 12 febbraio 2014.

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 5 - n.                   ).

Si dà atto che è stata acquisita apposita dichiarazione così come da circolare del Responsabile Prevenzione e Corruzione del 31 ottobre 2013 prot. n. 733/T02.90, conservata agli atti del servizio.

Si dà atto che l'Associazione provvederà ad iscriversi presso il registro delle associazioni della Città di Torino.

Tutto ciò premesso,

## LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, nel quale, fra l'altro, all'art. 42 sono indicati gli atti rientranti nella competenza dei Consigli Comunali;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese

## PROPONE AL CONSIGLIO COMUNALE

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che integralmente si richiamano, il rinnovo della concessione dell'impianto sportivo di base, di proprietà comunale, sito in Torino, via Plava 66, individuato al Catasto Terreni al Foglio 1465 n. 5 parte, come delineato da allegata planimetria facente parte integrante del presente atto deliberativo (all. 1 - 1a - n.           ), assegnandolo in gestione sociale, alla "A.S.D. Circolo Mirafiori Cime Bianche" con sede legale in via Plava 66 (TO) - C.F. 97558540015 - nella persona del rappresentante legale sig. Antonio ZANETTI C.F. ZNT NTN 31S 19L 826X, nato a Viadana (MN) il 19 novembre 1931, abitante in Torino ed ivi residente, via Plava n. 53 (cap. 10135). La concessione avrà decorrenza dalla data di esecutività del presente provvedimento deliberativo;
- 2) di approvare lo schema di convenzione, che costituisce parte integrante del presente atto deliberativo, con l'Associazione "A.S.D. Circolo Mirafiori Cime Bianche", alle condizioni ivi contenute (all. 2 - n.           ). Il canone annuo, secondo le motivazioni espresse in narrativa che integralmente si riportano, viene commisurato in Euro 54,37 più Euro 11,97 (I.V.A. al 22%) per un totale di Euro 66,34 da pagarsi in unica rata anticipata, presso l'ufficio cassa della Circoscrizione 10, a far tempo dalla data di esecutività del presente provvedimento deliberativo. Il canone verrà rivalutato in base agli aggiornamenti ISTAT e potrà essere oggetto di rideterminazione a seguito di leggi sopravvenute ovvero di adozione, da parte degli organi comunali competenti, di atti amministrativi o regolamentari in materia di concessioni impianti sportivi. E' altresì previsto che, nel caso in cui la Città effettui opere di miglioria nell'impianto in convenzione a proprie spese, il canone potrà essere rivisto. La Città, pertanto, potrà ridefinire con il gestore l'importo del canone, riservandosi la facoltà di recesso, ai sensi dell'articolo 1373 del Codice Civile, con preavviso di almeno tre mesi, in caso di mancata accettazione del nuovo canone senza nessun indennizzo.

Durante il periodo di concessione, in ossequio a quanto disposto dagli articoli 9 (punto 2 - 5) e 13 del Regolamento della Città n. 295, il riparto ed imputazione delle utenze verrà

effettuato secondo il criterio 80% dell'ammontare dei costi a carico della Città e 20% a carico del concessionario, come specificato nell'articolo 15 dell'allegata convenzione facente parte integrante del presente atto deliberativo (allegato 2). Per le motivazioni espresse in narrativa e che si richiamano integralmente, tutte le utenze rimarranno intestate alla Città. Sarà pertanto cura del Settore centrale preposto provvedere al recupero del 20% dei costi delle stesse, sapendo che la quota parte dei consumi idrici e di energia elettrica da attribuire al concessionario è del 10% (all. 3 - n.           ).

La manutenzione ordinaria e straordinaria sarà posta a carico del concessionario, nei limiti fissati dall'art. 14 della convenzione allegata (allegato 2).

Tutte le spese d'atto, di contratto, di registrazione e conseguenti saranno a carico del concessionario. Alla scadenza, la concessione non sarà rinnovata automaticamente, ma dovrà essere approvata con nuovo atto deliberativo;

- 3) di stabilire, per le motivazioni espresse in narrativa e che integralmente si riportano, che la concessione avrà durata di anni 5 (cinque anni) dalla data di esecutività della presente deliberazione;
- 4) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134, comma 4, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'ASSESSORE AI SERVIZI CIVICI,  
SISTEMI INFORMATIVI  
SPORT E TEMPO LIBERO  
F.to Gallo

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

LA DIRIGENTE  
SERVIZIO GESTIONE SPORT  
F.to Rorato

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

per IL DIRETTORE FINANZIARIO  
Il Dirigente Delegato  
F.to Gaidano

---

Il Presidente pone in votazione il provvedimento.

## IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

Berthier Ferdinando, il Sindaco Fassino Piero, Liardo Enzo, Marrone Maurizio, Troiano Dario

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Bertola Vittorio, Greco Lucchina Paolo, Levi-Montalcini Piera, il Vice Presidente Vicario Magliano Silvio, Tronzano Andrea

PRESENTI 28

VOTANTI 25

ASTENUTI 3:

Carbonero Roberto, Ricca Fabrizio, Scanderebech Federica

FAVOREVOLI 24:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, Cuntrò Gioacchino, Curto Michele, Dell'Utri Michele, Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, il Vice Presidente Levi Marta, Lospinuso Rocco, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni, Viale Silvio

CONTRARI 1:

D'Amico Angelo

Il Presidente dichiara approvata la proposta della Giunta.

Il Presidente pone in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento.

## IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento, ai sensi di legge.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

Berthier Ferdinando, il Sindaco Fassino Piero, Liardo Enzo, Marrone Maurizio, Troiano Dario

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Bertola Vittorio, Greco Lucchina Paolo, Levi-Montalcini Piera, il Vice Presidente Vicario Magliano Silvio, Tronzano Andrea

PRESENTI 28

VOTANTI 25

ASTENUTI 3:

Carbonero Roberto, Ricca Fabrizio, Scanderebech Federica

FAVOREVOLI 24:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, Cuntrò Gioacchino, Curto Michele, Dell'Utri Michele, Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, il Vice Presidente Levi Marta, Lospinuso Rocco, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni, Viale Silvio

CONTRARI 1:

D'Amico Angelo

Il Presidente dichiara approvata l'immediata eseguibilità del provvedimento.

---

Sono allegati al presente provvedimento i seguenti:

allegato 1 - allegato 2 - allegato 3 - allegato 4 - allegato 5.

---

In originale firmato:

IL SEGRETARIO  
Penasso

IL PRESIDENTE  
Porcino

---